

# **USER GUIDE**

FOR GERMAN | ENGLISH | SPANISH | ITALIAN | FRENCH | PORTUGUESE | GREEK | DUTCH | POLISH | RUSSIAN | TRAD. CHINESE | SIMPLIFIED CHINESE | KOREAN | JAPANESE | TURKISH | HUNGARIAN | DANISH | SWEDISH | NORWEGIAN | FINNISH



# DÉCLARATION FCC

Cet appareil est conforme à l'article 15 des Réglementations de la FCC. L'utilisation est subordonnée aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

#### Remarque :

Cet appareil a été testé et reconnu conforme aux normes applicables aux appareils informatiques de Classe B, en vertu de l'article 15 des réglementations de la FCC. Ces normes visent à fournir aux installations résidantes une protection raisonnable contre les interférences. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser des signaux radioélectriques. En outre, s'il n'est pas installé et employé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Quoi qu'il en soit, on ne peut pas garantir que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si l'appareil est à l'origine de nuisances vis-à-vis de la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en l'allumant puis en l'éteignant, il est recommandé à l'utilisateur de prendre l'une des mesures suivantes pour tenter de remédier à ces interférences:

- Réorientez ou changez l'antenne réceptrice de place.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez l'appareil à une prise appartenant à un circuit différent de celui du récepteur.
- Consultez le fournisseur ou un technicien radiotélévision expérimenté.

L'utilisation d'un câble blindé est nécessaire pour être conforme aux normes de la classe B dans le sous-article B de l'article 15 des Réglementations de la FCC.

N'apportez pas de modifications à l'appareil, à moins que cela ne soit spécifié dans le manuel. En cas de telles modifications, vous pourriez avoir à arrêter d'utiliser cet appareil.

#### Avis

Si de l'électricité statique ou de l'électromagnétisme cause une interruption (échec) du transfert de données à mi chemin, redémarrer l'application ou déconnectez et reconnectez le câble de communication (USB, etc.).

# LIRE CECI EN PREMIER

### Informations sur les marques

- Microsoft<sup>®</sup> et Windows<sup>®</sup> sont des marques déposées aux États-Unis de Microsoft Corporation.
- Pentium<sup>®</sup> est une marque déposée de Intel Corporation.
- Macintosh est une marque commerciale de Apple Inc.
- SD<sup>TM</sup> est une marque commerciale.
- SDHC<sup>TM</sup> est une marque commerciale.
- Les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

### Informations sur le produit

- La conception et les caractéristiques du produit peuvent être modifiées sans préavis. Ceci comprend les caractéristiques principales du produit, les logiciels, les pilotes logiciels et le manuel d'utilisation. Ce manuel d'utilisation est un guide de référence général pour le produit.
- Le produit et les accessoires fournis avec votre appareil photo peuvent être différents de ceux décrits dans ce manuel. Ceci est dû au fait que des revendeurs différents spécifient souvent des ajouts et des accessoires légèrement différents pour répondre aux besoins du marché, aux types de clients et aux préférences géographiques. Les produits varient souvent d'un revendeur à un autre, particulièrement pour les accessoires tels que les batteries, les chargeurs, les adaptateurs secteurs, les cartes mémoire, les câbles, les étuis et la prise en charge linguistique. Parfois, un revendeur spécifiera une couleur spécifique du produit, une apparence et une capacité de mémoire interne. Contactez votre revendeur pour une définition précise du produit et les accessoires fournis.
- Les illustrations de ce manuel ont un but d'explication et peuvent varier de l'aspect réel de votre appareil photo.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les erreurs ou divergences éventuelles de ce manuel d'utilisation.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez et comprenez tous les *avertissements* et *précautions* avant d'utiliser ce produit.

### Avertissements

Si des corps étrangers ou de l'eau entraient dans l'appareil photo, mettez-le hors tension et retirez la batterie.

Une utilisation continue présenterait un risque d'incendie ou d'électrocution. Consultez votre lieu d'achat.

Si l'appareil photo est tombé ou son châssis a été endommagé, mettez-le hors tension et retirez la batterie.

Une utilisation continue présenterait un risque d'incendie ou d'électrocution. Consultez votre lieu d'achat.

Ne démontez pas, ne changez pas et réparez pas l'appareil photo. Ceci présenterait un risque d'incendie ou d'électrocution. Pour une réparation ou une inspection interne, demandez à votre lieu d'achat.

Utilisez l'adaptateur secteur uniquement avec la tension électrique indiquée.

L'utilisation avec une autre tension électrique présenterait un risque d'incendie ou d'électrocution.

N'utilisez pas l'appareil photo près d'une source d'eau. Ceci présenterait un risque d'incendie ou d'électrocution. Faites très attention en cas de pluie, de neige, sur la plage ou près du rivage.

Ne placez pas l'appareil photo sur une surface inclinée ou instable. Ceci pourrait faire tomber ou basculer l'appareil photo et l'endommager.

Ne laissez pas la batterie à la portée des enfants.

Avaler la batterie peut causer un empoisonnement. Si la batterie était avalée par accident, consultez immédiatement un docteur.

N'utilisez pas l'appareil photo en marchant, en conduisant ou en pilotant une moto.

Ceci pourrait vous faire tomber et causer un accident de la circulation.

Veuillez utiliser des batterie avec des joints externes complets. N'utilisez pas des batterie dont les joints auraient été endommagés ouretirés. Ceci pourrait causer des fuites, explosions ou blessures.









FR-4

### Précautions

#### Insérez la batterie en respectant la polarité (+ ou -) des bornes.

L'insertion de la batterie avec les polarités insérez présenterait un risque d'incendie, de blessure ou de dommage aux zones alentours du fait d'une rupture ou d'une fuite de la batterie.

Ne déclenchez pas le flash à proximité des yeux de quiconque. Cela pourrait blesser la vue de la personne.

Ne soumettez pas l'écran LCD à des impacts.

Ceci peut endommager le verre de l'écran ou causer une fuite du fluide interne. Si le fluide interne entre en contact avec vos yeux, votre corps ou vos vêtements, rincez avec de l'eau froide. Si le fluide interne est entré en contact avec vos yeux, consultez un médecin pour un traitement médical.

Un appareil photo est un instrument de précision. Ne le laissez pas tomber, ne le frappez pas et n'utilisez pas de force excessive lorsque vous manipuler l'appareil photo.

Cela pourrait endommager l'appareil photo.

N'utilisez pas l'appareil photo dans un environnement humide, embué, enfumé ou poussiéreux.

Ceci présenterait un risque d'incendie ou d'électrocution.

Ne retirez pas la batterie immédiatement après une longue période d'utilisation continue.

La batterie devient chaudes pendant l'utilisation. Touchez une batterie chaude peut causer des brûlures.

N'enveloppez pas l'appareil photo et ne la placez pas dans des vêtements ou des couvertures.

Cela pourrait causer une surchauffe et déformer le boîtier, résultant en un incendie. Utilisez l'appareil photo dans un lieu bien aéré.

Ne laissez pas l'appareil photo dans des lieux où la température peut sensiblement augmenter, comme à l'intérieur d'une voiture.

Cela peut avoir un effet néfaste sur le boîtier ou les composants internes, résultant en un incendie.

Avant de déplacer l'appareil photo, déconnectez les cordons et les câbles.

Ne pas le faire pourrait endommager les cordons et les câbles, résultant en un incendie ou une électrocution.





### Remarques sur l'utilisation de la batterie

Lorsque vous utilisez la batterie, lisez avec soin et respectez strictement les *Instructions de sécurité* et les remarques décrites ci-dessous :

- Utilisez uniquement la batterie spécifiée (NP60, 3,7V)
- Évitez les environnements extrêmement froids, car de basses températures peuvent raccourcir l'autonomie de la batterie et réduire la performance de l'appareil photo.
- L'utilisation d'une nouvelle batterie rechargeable ou d'une batterie rechargeable qui n'a pas été utilisée depuis longtemps (à l'exception d'une batterie qui a dépassé la date limite d'utilisation) peut affecter le nombre d'images pouvant être capturées. Il est donc recommandé, pour optimiser sa performance et son autonomie, de charger pleinement la batterie et de la décharger pendant un cycle complet avant de l'utiliser.
- La batterie peut sembler chaude après une longue période d'utilisation continue de l'appareil photo ou du flash. Ceci est normal et n'est pas un dysfonctionnement.
- L'appareil photo peut sembler chaud après une longue période d'utilisation continue. Ceci est normal et n'est pas un dysfonctionnement.
- Si la batterie ne doit pas être utilisée pendant une longue période, retirez-la de l'appareil photo pour éviter une fuite ou la corrosion et stockez-la lorsqu'elle est vide. Stockées pendant une longue période de temps à pleine charge, leur performance peut être altérée.
- Maintenez toujours les bornes de la batterie propres.
- Il y a un risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- Mettez la batterie usagée au rebut en respect avec les instructions de recyclage.
- Chargez complètement la batterie ou les piles rechargeables avant d'utiliser l'appareil photo pour la première fois.
- Pour éviter un court-circuit ou un feu, éloignez la batterie ou les piles d'autres objets métalliques lors du transport ou du stockage.



Cette marque symbole [poubelle à roulettes barrée] indique une collecte séparée de piles usées dans les pays de l'UE. Les piles fournies avec ce produit ne doivent pas être traitées comme déchets domestiques. Veuillez utiliser les systèmes de collecte disponibles dans votre pays pour l'élimination des piles usées.

Si un symbole chimique est imprimé sous la marque symbole, ce symbole chimique signifie que la batterie contient un métal lourd à un certain niveau de concentration. Cela est indiqué comme suit : Hg : mercure, Cd: cadmium, Pb : plomb.

# TABLE DES MATIERES

- 7 INTRODUCTION
- 7 Présentation
- 7 Contenu de l'emballage
- 8 FAMILIARISATION AVEC VOTRE APPAREIL PHOTO
- 8 Vue de face
- 8 Vue de dos
- 9 Affichage de l'écran LCD

### 11 MISE EN ROUTE

- 11 Préparation
- 11 Charger la batterie
- 12 Premiers réglages

#### 14 MODE CAPTURE

- 14 Capturer les images
- 15 Réglage du Mode Scène
- 16 Prendre des images en mode Scène intelligente
- 17 Prendre et combiner des photos panoramiques
- 17 Capture des images lorsque la fonction sourire est activée
- 18 Mode Peau douce et Détacheur
- 18 Enregistrer les photos en utilisant la technologie de détection du visage
- 18 Fonction autoportrait
- 19 Prendre des images en mode Capture à intervalle
- 19 Mode Suivi AF
- 20 MODE VIDÉO
- 20 Enregistrement de séquences vidéo
- 20 Lire des séquences vidéo

#### 21 MODE LECTURE

- 21 Lire des photos
- 21 Affichage lecture
- 22 Suppression des yeux rouges
- 22 Fonction d'éclairage dynamique
- 23 Joindre des mémos audio
- 24 Protéger des photos

- 25 Paramètres DPOF
- 26 Effacer les photos

#### 27 OPTIONS DU MENU

- 27 Menu Capture
- 29 Menu Vidéo
- 30 Menu Lecture
- 32 Menu Configuration

#### 34 TRANSFÉRER LES FICHIERS SUR VOTRE ORDINATEUR

- 34 Télécharger vos fichiers
- 34 UTILISER L'APPAREIL PHOTO COMME CAMÉRA PC
- 35 INSTALLATION DES LOGICIELS D'ÉDITION
- **36 SPÉCIFICATIONS**
- **37 ANNEXE**
- 37 Nombre de prises disponibles
- 38 Dépannage

# INTRODUCTION

# Présentation

Félicitations pour votre achat du nouvel appareil photo numérique.

Cet appareil photo de pointe intelligent permet de capturer rapidement et facilement des images numériques de haute qualité. Équipé d'un CCD de 14,0 mégapixels, cet appareil photo peut capturer des images avec une résolution allant jusqu'à 4288 x 3216 pixels.

# Contenu de l'emballage

Déballez soigneusement votre appareil photo et vérifiez que vous avez les éléments suivants:

#### Composants communs du produit :

- Appareil photo numérique
- Manuel d'instruction
- Guide de demarrage rapide
- CD-ROM des logiciels
- Câble USB
- Câble AV
- Dragonne de l'appareil photo
- Batterie lithium-ion rechargeable
- Adaptateur CA/CC

# FAMILIARISATION AVEC VOTRE APPAREIL PHOTO Vue de face



- 1. Déclencheur
- 2. ON/OFF Bouton alimentation
- 3. Flash
- 4. Diode du déclencheur à retardement
- 5. Microphone
- 6. Haut-parleur
- 7. Objectif

# Vue de dos



	A. Ecran LCD
B	B. LED d'état
D	C. Terminal de Sortie USB et A/V
	D. Fixation de la courroie
	E. Couvercle de la batterie/carte mémoire
_	F. Fixation du trépied
E)	

Élément	Fonction					
Liement	Mode Capture Mode Vidéo		Mode Lecture			
1.	Déclencheur	Déclencheur	Photo : pour le mode capture Clip vidéo : pour le mode capture			
2.	ଞ୍କି :Zoom arrière ª :Zoom avant	ିଙ୍କ :Zoom arrière ବୁ :Zoom avant	ଙ୍କ :Zoom arrière ବୁ :Zoom avant			
3.	Passe en le mode vidéo > sélection du mode scène	Passe en sélection du mode scène > mode capture	Photo : pour le mode capture Clip vidéo : pour le mode capture			
4.	Focale	Focale	10e image suivante			
5.	Correction d'éclairage Z>5		Photo précédente			
6.	Flash		Photo suivante			
7.	Si un mode scène est défini : passe à l'écran de sélection du mode scène	-	Photo : pour afficher l'image Enregistre un mémo audio (si « Mémo audio » est « Enregistrer») Clip vidéo : pour lire le clip vidéo			
8.	Déclencheur automatique	Déclencheur automatique	10e image précédentee			
9.	Mode Lecture	Mode Lecture	Photo : pour le mode capture Clip vidéo : pour le mode capture			
10.	Menu Capture	Menu Vidéo	Menu Lecture			

Affichage de l'écran LCD	<b>0</b> 0 0 0
Mode Capture	
1 État du zoom	
2 Nombre de prises disponibles	ñ6
3 Média de stockade	
[ Carte mémoire SD/SDHC	
4 Niveau de la batterie	
[IIII] Batterie pleine	
Batterie à movenne charge	2010.13.01 73.15 (SET): SEN 14
[III] Batterie à faible charge	
Di Batterie déchargée	0 0 0 0
<ol><li>Paramètre de mise au point</li></ol>	16. Equ. Blancs
[Auro] Auto	[iiiii] Auto
[a] Recherche AF	[*] Incand.
Détec.visage	[T] Fluo.1
Macro	Fluo.2
[∞] Infini	[🗶] Lum. jour
6. Mode Flash	[ Nuageux
[ <b>\$</b> A] Auto	[⊠] Manuel WB
[4] Flash en marche	17. Qualité d'image
🕼 Flash éteint	
[fe] Yeux rouges	
[ <b>4</b> <sup>s</sup> ] Sync lente	
[44] Pré-flash	18. ISO
[₩] Flash manuel	
<ol><li>[2] Compensation de l'exposition</li></ol>	
(Il ne peut pas utilisé dans les modes	
suivants : Photo sourire, Av, Tv, Portr.	
homme et Portr. femme.)	
[5] Correction du rétroéclairage	
(Il ne peut être utilisé qu'en Portr. homme et	20 Joâno do modo / Modo Soàno
Portr. femme.)	
<ol> <li>Icone du retardateur et Icone autoportrait</li> </ol>	
[‰₽] Des.	
[@] Autoportrait	
[0] 2 sec.	I Scéne intelligente
[S] 10 sec.	[ m] Deoto sourire
[10+2] 10+2 sec.	
9. [] Histogramme	
10. Taille & resolution d'image	
[14] 4288 x 3216	
[ H ] 3264 X 2448	
	Portr femme
[VGA] 640 X 480	
11. Touche Set : Icone de conseil SCN	Portrait nuit
12. Date et neure	[ C ] Scène nuit
14. Déel repide	Lum, bougie
14. Decl. Taplue	FeuxArtifice
15. Icone de mode de capture	Texte
	Coucher soleil
[Im] AFR (Exposition Bracketing Auto)	Aube
	Eclabous.eau
[記] Sequ. [岡] SuitaElash	Chute d'eau
Cil Pré-nhoto	Neige
[데] Photo cnl	Plage
	🚺 🖬 🕴 Animal
[m] Centure intervalle	Vert naturel

#### Mode Vidéo

- 1. État du zoom
- 2. Média de stockage
- 3. Niveau de la batterie
- 4. Paramètre de mise au point
- 5. Flash éteint
- 6. Icône du retardateur
- 7. Résolution vidéo
- 8. Durée écoulée / Durée d'enregistrement possible
- 9. Zone de mise au point principale
- 10. Date et heure
- 11. Qualité vidéo
- 12. Audio désactivé
- 13. Icône de mode

#### Mode Lecture - Lecture d'image fixe

- 1. Mémo audio
- 2. Icône DPOF
- 3. Icône de protection
- 4. Numéro de dossier / fichier
- 5. Média de stockage
- 6. Niveau de la batterie
- 7. Taille & résolution d'image
- 8. Touche SET:icône de conseil Lecture
- 9. Date et heure
- 10. Histogramme
- 11. Valeur d'ouverture / Valeur de vitesse d'obturation
- 12. Valeur d'exposition
- 13. Qualité d'image
- 14.ISO
- 15. Icône de mode

#### Mode Lecture - Lecture Vidéo

- 1. Icône de protection
- 2. Numéro de dossier / fichier
- 3. Média de stockage
- 4. Niveau de la batterie
- 5. Mode Volume
- 6. Durée d'enregistrement totale
- 7. Barre d'état de la vidéo
- 8. Video condition icon
- 9. Temps écoulé
- 10. Touche SET:icône de conseil Lecture/ Pause
- 11. Touche Bas:icône de conseil Arrêter
- 12. Icône de mode







## MISE EN ROUTE Préparation





- 1. Fixez la dragonne de l'appareil photo.
- 2. Ouvrez le couvercle de batterie/carte mémoire.
- 3. Insérez la batterie fournie avec l'orientation correcte indiquée. (Côté étiquette à l'avant)
- 4. Insérez une carte mémoire SD/SDHC (en option).
  - Assurez-vous de formater la carte mémoire avec cet appareil photo avant sa première utilisation.
- 5. Fermez le couvercle de la batterie/carte mémoire et assurez-vous qu'il est bien verrouillé.



Pour éviter un effacement accidentel des données précieuses d'une carte mémoire SD/SDHC, vous pouvez faire glisser l'onglet de protection en écriture (sur le côté de la carte mémoire SD) sur «LOCK» (VERROUILLER).



- Pour enregistrer, modifier ou effacer des données sur une carte mémoire SD/SDHC, vous devez déverrouiller la carte.
- Pour éviter d'endommager la carte mémoire SD/SDHC, coupez l'alimentation avant d'insérer ou de retirer la carte mémoire SD/SDHC. Si vous insérez ou retirez la carte mémoire SD/SDHC avec l'alimentation sous tension, l'appareil photo s'éteint automatiquement.

### Charger la batterie

La batterie n'est pas pleinement chargée au moment de l'achat. Chargez pleinement la batterie et déchargez-la pendant un cycle complet avant de l'utiliser pour optimiser sa performance et son autonomie.

- 1. Connectez l'appareil photo à l'adaptateur CA/CC avec le câble USB.
- 2. Insérez la prise dans une prise murale.

LED d'etat	Description
Orange (clignote lentement)	Se charge normalement
Orange	La charge est finie
Orange (clignote rapide)	Erreur





- L'adaptateur CA/CC fourni est différent selon la région où vous avez acheté l'appareil photo.
- Vous pouvez également charger la batterie en connectant l'appareil photo à un ordinateur avec le câble USB.
- La durée de chargement varie en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie.



# Premiers réglages

La langue et la date/heure doivent être définies si et quand:

- L'appareil photo est allumé pour la première fois.
- Vous allumez l'appareil photo après l'avoir laissé sans batterie pendant une période prolongée.
- 1. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour allumer.
- Appuyez un bouton pour accéder à la configuration de la langue. Sélectionnez la langue affichée à l'aide des boutons ◄ / ► / ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- Sélectionnez le format de la date avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- Sélectionnez le champ de l'élément avec les boutons ◄ / ► et ajustez la valeur pour la date et l'heure avec les boutons ▲ / ▼.
- 5. Après avoir confirmé que tous les réglages sont corrects, appuyez sur le bouton SET.
  - Appuyez à moitie le déclencheur ou appuyez le bouton MENU pour accéder au mode de capture sans enregistrer les paramètres.

### Régler la date et l'heure

Quand leCôté étiquette à l'arrières informations de date et d'heure ne sont pas affichées sur le écran LCD, suivez les étapes suivantes pour régler la date et l'heure correctes.

- Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de l'appareil photo sur [ ] ou []; ou appuyez sur le bouton .
- 2. Appuyez sur le bouton **MENU**.
- Sélectionnez [Config.] à la fin du Menu avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- 4. Sélectionnez [Date/Heure] avec les boutons ▲ /
   ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- Sélectionnez le format de la date avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
  - Sélectionnez le champ de l'élément avec les boutons ◄ / ► et ajustez la valeur pour la date et l'heure avec les boutons ▲ / ▼.
  - L'heure s'affiche au format 24 heures.
  - Après avoir confirmé que tous les réglages sont corrects, appuyez sur le bouton SET.
- 6. Pour quitter le menu [Config.], appuyez sur le bouton **MENU**.





### Choisir la langue

Spécifiez la langue d'affichage des menus et des messages sur l'écran LCD.

- Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de l'appareil photo sur [ □ ] ou [ ]; ou appuyez sur le bouton ►.
- 2. Appuyez sur le bouton **MENU**.
- Sélectionnez [Config.] à la fin du Menu avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- Sélectionnez [Langues] avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- 5. Sélectionnez la langue affichée avec les boutons ◀ /
  - ► / ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
  - Le paramètre sera enregistré.
- 6. Pour quitter le menu [Config.], appuyez sur le bouton MENU.

### Formater la carte mémoire

Cet utilitaire formate la carte mémoire et efface toutes les images et données stockées.

- Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de l'appareil photo sur [ □ ] ou [ ]; ou appuyez sur le bouton ►.
- 2. Appuyez sur le bouton MENU.
- Sélectionnez [Config.] à la fin du Menu avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- Sélectionnez [Format] avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- Sélectionnez [Exécuter] avec les boutons ◄ / ► et appuyez sur le bouton SET.
  - Pour annuler le formatage, sélectionnez [Annuler] et appuyez sur le bouton SET.
- 6. Pour quitter le menu [Config.], appuyez sur le bouton **MENU**.







# **MODE CAPTURE**

## Capturer les images

Votre appareil photo a un écran couleur LCD TFT 2.7" qui aide à composer les images, à lire les images/séquences vidéo enregistrées ou ajuster les réglages du menu.

- 1. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer.
- 2. Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de l'appareil photo sur [ 🖸 ].
- 3. Cadrez votre image sur l'écran LCD.

  - L'appui sur le bouton e effectue un zoom arrière sur le sujet et offrir une image en plus grand angle.
- 4. Appuyez sur le déclencheur.
  - Le fait d'appuyer sur le déclencheur à mi-course effectue automatiquement la mise au point et règle l'exposition, et le fait d'appuyer sur le déclencheur complètement capture les photos.
  - Le cadre de mise au point devient vert lorsque l'appareil photo est au point et l'exposition est calculée.
  - Lorsque la mise au point n'est pas appropriée, le cadre de mise au point devient rouge.



# Réglage du Mode Scène

En sélectionnant simplement l'un des modes de scène disponibles, vous pouvez capturer l'image avec les paramètres les plus appropriés.

- 1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour régler le mode de l'appareil photo sur [ ] et appuyez sur le bouton **SET**.
- Sélectionnez le mode de scène désiré avec les boutons ◀ / ► / ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- 3. Cadrez votre photo et appuyez sur le déclencheur.



Le tableau ci-dessous vous aidera à choisir le mode de scène approprié :

Mo	de Scène	Description
КС <sub>Р</sub>	Exp. autom.	Ce mode permet de définir manuellement les paramètres autres que la vitesse d'obturation et la valeur de l'ouverture.
•	Auto	Sélectionnez ce mode lorsque vous souhaitez capturer des images sans paramétrage spécial et sans ajustement manuel.
Τv	Τv	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer des sujets se déplaçant rapidement en vitesse d'obturation rapide, ou capturer des sujets fixes en vitesse d'obturation lente.
Av	Av	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer les images avec la priorité donnée à l'ouverture.
scN	Scéne intelligente	Sélectionnez ce mode quand vous voulez que l'appareil photo sélectionne un mode de prise idéal selon l'environnement automatiquement.
(0)	Photo sourire	Sélectionnez ce mode pour capturer automatiquement une image ou des images lorsqu'un visage souriant est détecté.
<b>W</b> 1)	Anti-trembl	Ce mode minimise l'influence du tremblement des mains lorsque vous souhaitez capturer une image.
X	Capture en panorama	Sélectionnez ce mode quand vous voulez que l'appareil photo combine les photos dans l'appareil automatiquement.
.0	Peau douce	Sélectionnez ce mode quand vous voulez que l'appareil photo réduise les artefacts sur les visages.
e.•	Détacheur	Sélectionnez ce mode quand vous voulez que l'appareil photo réduise les défauts évidents et les gros boutons sur les visages.
2	Portr. homme	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer une image pour faire ressortir un homme devant un arrière-plan flou.
2	Portr. femme	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer une image pour faire ressortir une femme devant un arrière-plan flou.

Mode Scène	Description
Paysage	Sélectionnez ce mode lorsque vous souhaitez capturer une image avec une mise au point infinie, une netteté aigue et une saturation élevée.
Sports	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer des sujets se déplaçant rapidement.
Portrait nuit	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer des personnes avec un arrière-plan de scène de soirée ou de nuit.
C Scène nuit	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer des scènes sombres telles que des scènes de nuit.
🛗 Lum. bougie	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer des photos de scènes éclairées à la bougie, sans nuire à l'ambiance.
FeuxArtifice	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer des feux d'artifice de façon claire avec une exposition optimale. La vitesse d'obturation ralentit, aussi est-il recommandé d'utiliser un trépied.
Texte	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer une image qui contient des sujets en noir et blanc comme un document imprimé.
Coucher soleil	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer un coucher de soleil. Ce mode aide à conserver les teintes profondes dans la scène.
🕅 Aube	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer un lever de soleil. Ce mode aide à conserver les teintes profondes dans la scène.
Eclabous.eau	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer des photos de scène d'éclaboussure d'eau.
Chute d'eau	Sélectionnez ce mode quand vous voulez faire des photos d'eau s'écoulant paisiblement.
Neige	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer des scènes enneigées claires sans sujets sombres ni teinte bleuâtre.
Plage	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer des scènes de plage brillantes et des surfaces d'eau éclairées par le soleil.
Animal	Sélectionnez ce mode quand vous voulez capturer vos animaux domestiques. Prenez la photo au niveau de leurs yeux.
Vert naturel	Sélectionnez cela quand vous voulez capturer le paysage vert d'arrière-plan tel qu'une forêt. Ce mode aide à éclaircir les couleurs.

## Prendre des images en mode Scène intelligente

Dans ce mode Scène intelligente, l'appareil photo peut ressentir les conditions ambiantes et sélectionner automatiquement le mode prise de vue idéal.

- Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de l'appareil photo sur [ ] et appuyez sur le bouton SET.
- Sélectionnez [Scéne intelligente] avec les boutons < / ► / ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
  - L'appareil photo peut sélectionner automatiquement le meilleur mode pour la scène entre [Auto] / [Paysage] / [Rétroéclairage] / [Portrait] / [Nuit] / [Portrait nuit] / [Macro].
- 3. Cadrez votre photo et appuyez sur le déclencheur complètement.

## Prendre et combiner des photos panoramiques

Les photos sont prises manuellement, et l'appareil photo combine automatiquement les photos dans l'appareil.

- Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de l'appareil photo sur [ ] et appuyez sur le bouton SET.
- Sélectionnez [Capture en panorama] avec les boutons ◄ / ► / ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- 3. Sélectionnez la direction photographique avec les boutons ◀ / ►.
- 4. Prenez la première photo.
  - L'image suivante apparaît à côté de l'image précédente.
- Orientez l'appareil photo de sorte que le second cadre chevauche une petite portion du sujet photographique de la première image et appuyez sur le bouton de l'obturateur pour capturer l'image suivante.
- 6. Suivez les mêmes étapes pour capturer les images subséquentes dans la séquence.
- 7. Après la prise de la troisième photo, les photos sont automatiquement combinées.

# Capture des images lorsque la fonction sourire est activée

Avec la nouvelle fonction de « détection du sourire » de l'appareil photo, cet appareil photo détecte les sourires pour que vous ne puissiez pas manquer ces moments spéciaux de la vie.

- 1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour régler le mode de l'appareil photo sur [ ] et appuyez sur le bouton **SET**.
- Sélectionnez [Photo sourire] avec les boutons ◄ / ► / ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- 3. Cadrez votre photo et appuyez sur le déclencheur complètement.
- - Si le [M. capture] est réglé sur [Unique], l'appareil photo ne capturera qu'une image après la détection d'un sourire.
  - Lors de la capture de photos de groupes (si le nombre de personnes est supérieur à 1), l'appareil photo capturera automatiquement la ou les images lors de la détection de deux sourires.
  - Si l'appareil photo ne détecte pas un sourire dans les 5 secondes, l'appareil photo retourne à l'affichage de l'aperçu.
  - Appuyez sur le déclencheur à nouveau pour réactiver cette fonction.





# Mode Peau douce et Détacheur

Afin de rendre les visages dans les photos plus plaisants et plus jeunes, le mode Peau douce est ajouté pour réduire les artefacts sur les visages, tandis que le mode Détacheur permet de réduire les défauts évidents et les gros boutons sur le visage.

- Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de l'appareil photo sur [ ] et appuyez sur le bouton SET.
- Sélectionnez [Peau douce] ou [Détacheur] avec les boutons ◄ / ► / ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- 3. Cadrez votre photo et appuyez sur le déclencheur complètement.

### Enregistrer les photos en utilisant la technologie de détection du visage

La technologie de détection du visage peut identifier et se concentrer sur les visages humains dans l'image.

- 1. Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de l'appareil photo sur [ ] .
- Appuyez sur le bouton ♥②, et sélectionnez l'icône [ ③] avec les boutons / ►. Appuyez sur le bouton SET.
  - Avec la détection du visage activée, l'appareil photo identifie le visage principal (cadre blanc) et les visages secondaires (cadres gris).
  - Si l'appareil photo ne peut détecter et suivre aucun visage, aucun cadre ne sera affiché à l'écran.
- 3. Appuyez sur le déclencheur à moitié pour verrouiller la mise au point.
  - Quand le visage est mis au point, le cadre blanc devient en même temps vert. Dans le cas contraire, il devient rouge.
- 4. Appuyez complètement sur le déclencheur pour capturer votre image.







- Les sujets ne conviennent pas pour cette fonction:
  - a. Une personne porte des lunettes, des lunettes de soleil, ou le visage et couvert par un chapeau ou des cheveux.
  - b. Une personne est de profil.

## Fonction autoportrait

Utilisez cette pour prendre des photos de vous-même ou vous inclure dans les photos.

- 1. Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de l'appareil photo sur [
- Appuyez le bouton S, et sélectionnez l'icône [ 
   ) iavec les boutons 

   Appuyez sur le bouton SET.
- 3. Appuyez le déclencheur.
- Si l'appareil photo détecte et suit des visages. Après deux clignotements de la diode du déclencheur à retardement, une image sera capturée.
  - Appuyez le déclencheur pour quitter.
  - S'il ne détecte pas un visage dans les 30 secondes, l'appareil photo capturera automatiquement une image et retournera à l'affichage de l'aperçu.
  - Sélectionnez [ ) pour réactiver cette fonction.

## Prendre des images en mode Capture à intervalle

Ce mode est utilisé pour capturer des images en continu à un intervalle présélectionné.

- 1. Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de l'appareil photo sur [ 🖸 ].
- Appuyez sur le bouton SET. et sélectionnez [M. capture] avec les boutons ▲ / ▼, et appuyez sur le bouton SET.
- 3. Sélectionnez [Capture intervalle] avec les boutons ◀ / ▶, et appuyez sur le bouton SET.
- 4. Pour quitter le menu [Capture], appuyez sur le bouton MENU.
- Appuyez sur le bouton ▼ et sélectionnez l'élément de l'option désirée avec les boutons ◄ / ▶, puis appuyez sur le bouton SET.
  - Le déclencheur est désactivé en mode Capture à intervalle.
  - Vous pouvez sélectionner l'élément de l'option désirée dans [10 sec.] / [30 sec.] / [5 min.] / [30 min.] / [1 h].
- 6. Cadrez votre photo et appuyez sur le déclencheur complètement.
  - L'appareil photo décomptera à partir de votre intervalle sélectionné et prendra la première photo.
  - L'écran LCD s'éteindra après 2 secondes pour économiser l'alimentation de la batterie.
  - L'appareil photo continuera à prendre des images à l'intervalle sélectionné, jusqu'à :
    - a. L'appui sur le déclencheur à nouveau.
    - b. La carte mémoire SD est pleine.
    - c. La batterie est vide.

# Mode Suivi AF

Utilisez cette option pour prendre des photos de sujets en mouvement.

- 1. Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de l'appareil photo sur [ 🖸 ].
- Appuyez sur le bouton ♥♥, et sélectionnez l'icône [ (a) ] avec les boutons ◄ / ►. Appuyez sur le bouton SET.
- 3. Pour verrouiller sur le sujet désiré à suivre, appuyez le bouton ▼.
  - Le cadre suit automatiquement le mouvement du sujet pour mettre au point sur lui automatiquement.
- 4. Appuyez complètement sur le déclencheur pour capturer votre image.
  - Lorsque l'appareil photo ne reconnaît pas ou ne suit pas le sujet, le cadre deviendra rouge clignotant. Après le clignotement du cadre rouge, l'appareil photo retourne à l'affichage non verrouillé.
  - Appuyez sur le bouton ▼ pour retourner à l'affichage non verrouillé.



# MODE VIDÉO

# Enregistrement de séquences vidéo

Ce mode vous permet d'enregistrer des séquences vidéo à une résolution de 320 x 240 / 640 x 480 / 720p pixels.

- Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de l'appareil photo sur [m].
- 2. Cadrez l'image.
- 3. Appuyez sur le déclencheur.
  - L'enregistrement de la séquence vidéo commence.
  - Appuyez à nouveau sur le déclencheur pour terminer l'enregistrement de la séquence vidéo.
  - La durée d'enregistrement dépend de la taille du stockage et du sujet de l'image à enregistrer.



La fonction Zoom ne peut pas être utilisée pendant l'enregistrement vidéo.



- Lors de l'enregistrement d'un clip vidéo, le flash et la fonction déclencheur à retardement «10+2 s» ne peuvent pas être utilisés.
- Si la vitesse d'écriture de votre carte mémoire SD/SDHC n'est pas assez rapide pour l'enregistrement de clips vidéo dans la qualité actuellement sélectionnée, l'enregistrement vidéo s'arrêtera. Dans ce cas, sélectionnez une qualité vidéo inférieure à la qualité actuelle.

# Lire des séquences vidéo

Vous pouvez lire les clips vidéo enregistrés sur l'appareil photo. Vous pouvez également lire le son si enregistré avec la vidéo.

- Appuyez sur le bouton 
  .
  - La dernière image apparaît à l'écran.
- 2. Sélectionnez la séquence vidéo désirée avec les boutons ◀ / ►.
- 3. Appuyez sur le bouton SET.
  - Un appui sur les boutons ► / < pendant la lecture permet une lecture en avance rapide ou retour rapide.
  - Pour interrompre la lecture vidéo, appuyez sur le bouton ▼. Ceci arrête la lecture et retourne au démarrage de la séquence vidéo.
  - Pour une pause de la lecture vidéo, appuyez sur le bouton SET. Ceci effectue une pause de la lecture vidéo. Pour annuler la pause, appuyez sur le bouton SET à nouveau.



- Les séquences vidéo ne peuvent être affichées pivotées ou agrandies.
- Il est recommandé d'utiliser le Lecteur Windows Media ou QuickTime Player pour lire le clip vidéo sur votre ordinateur.
- QuickTime Player est un lecteur multimédia disponible sur <u>www.apple.com</u>, et compatible avec les ordinateurs Mac et Windows.
- Pour plus d'informations sur l'utilisation du lecteur multimédia, reportez-vous à sa documentation.

# MODE LECTURE

# Lire des photos

Vous pouvez lire des photos sur l'écran LCD.

- 1. Appuyez sur le bouton **•**.
  - La dernière image apparaît à l'écran.
- Les photos peuvent être affichées en séquence avant ou arrière avec les boutons ◄ / ►.
  - Pour afficher la photo précédente, appuyez sur le bouton
  - Pour afficher la photo suivante, appuyez sur le bouton .
  - Appuyez le bouton  $\overset{\bullet}{\oplus}$  pour agrandir l'image.
  - Pour retourner à l'agrandissement normal, appuyez le bouton <sup>60</sup>/<sub>20</sub>.





Image entière Position actuelle d'agrandissement



- Une icône [I] s'affiche avec les données vidéo. Vous ne pouvez pas faire pivoter les séquences vidéo.
- Une icône [ ] s'affiche avec des photos ayant un mémo audio enregistré.

# Affichage lecture

Cette fonction permet de rechercher rapidement l'image que vous voulez et de lire les images sur l'écran LCD séquentiellement.

- 1. Appuyez sur le bouton **•**.
  - La dernière image apparaît à l'écran.
- Appuyez sur le bouton a pour afficher la 10e image suivante.
  - Si la 1ère image prise est affichée, appuyez sue le bouton ▲ pour lire la 11e image prise. Appuyez sur le bouton ▲ à nouveau pour lire la 21e image prise et ainsi de suite.
- 3. Appuyez sur le bouton ▼ pour afficher la 10e image précédente.



- Appuyez et maintenez les boutons ◄ / ➤ pour afficher les images précédentes ou suivantes automatiquement en ordre séquentiel.
  - Relâchez les boutons



- Si le nombre total d'images est inférieur à 10, appuyez sur le bouton ▲ pour sauter à la première image et appuyez sur le bouton ▼ pour sauter à <u>la</u> dernière image.
- Les clips vidéo seront affichés avec une icône [].

### Suppression des yeux rouges

Vous pouvez utiliser cette fonction pour supprimer l'effet des yeux rouges après la prise d'une image.

- Appuyez sur le bouton ▶.
  - La dernière image apparaît à l'écran.
- Sélectionnez l'image que vous souhaitez modifier avec les boutons ◄ / ►.
- 3. Appuyez sur le bouton **MENU**.
- 4. Sélectionnez [Yeux rouges] avec les boutons ▲ /
   ▼, et appuyez sur le bouton SET.
- Sélectionnez [Exécuter] avec les boutons ◄ / ►, et appuyez sur le bouton SET.
- 6. Affichez les modifications sur l'image corrigée.
- Pour enregistrer votre image corrigée, sélectionnez [Confirmer] avec les boutons ◄ / ►, et appuyez sur le bouton SET.
  - Lorsque ce processus est terminé, cela remplace la photo originale avec la photo corrigée.





# Fonction d'éclairage dynamique

Cette fonction compense pour les conditions d'éclairage défavorables en augmentant la luminosité des zones sous exposées et en équilibrant les zones surexposées.

- 1. Appuyez sur le bouton **•**.
  - La dernière image apparaît à l'écran.
- Sélectionnez l'image que vous souhaitez modifier avec les boutons ◀ / ►.
- 3. Appuyez sur le bouton **MENU**.
- 4. Sélectionnez [Lum. dynam.] avec les boutons ▲
   / ▼, et appuyez sur le bouton SET.
- Sélectionnez [Haute] ou [Basse] avec les boutons ◀ / ► et appuyez sur le bouton SET.
- 6. Affichez les modifications sur l'image corrigée.
- Pour enregistrer votre image corrigée, sélectionnez [Confirmer] avec les boutons
  - ▶, et appuyez sur le bouton SET.
  - Lorsque ce processus est terminé, cela remplace la photo originale avec la photo corrigée.





# Joindre des mémos audio

Un fichier audio de 30 secondes maximum peut être enregistré sous forme de mémo pour les photos capturées. Le mémo audio peut être enregistré seulement une fois.

- Appuyez sur le bouton ▶.
  - La dernière image apparaît à l'écran.
- Sélectionnez l'image à laquelle vous voulez joindre le mémo audio avec les boutons

   ✓ / ►.
- 3. Appuyez sur le bouton MENU.
- 4. Sélectionnez [Mémo Audio] avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- 5. Appuyez sur le bouton SET.
  - [VOICE RECORDING] s'affiche à l'écran et l'enregistrement commence.
- Pour arrêter d'enregistrer le mémo audio pendant son enregistrement, appuyez à nouveau sur le bouton SET.
  - [VOICE RECORD END] s'affichera temporairement et l'enregistrement s'arrêtera. Une icône [] est affichée avec les images qui ont été enregistrées avec un mémo audio.



Le mode RE-REC ne peut être utilisé que pour le fichier enregistré et sélectionné, et il peut enregistrer un mémo audio de manière répété pour remplacer les enregistrements précédents.

### Lire un mémo audio

L'appui sur le bouton **SET** affiche [VOICE PLAYBACK] et lit le mémo audio.





Mémo audio est disponible seulement pour les images fixes.

# Protéger des photos

Réglez les données en lecture seule pour éviter que les images soient effacées par erreur.

- 1. Appuyez sur le bouton **•**.
  - La dernière image apparaît à l'écran.
- Sélectionnez la photo que vous souhaitez protéger avec les boutons ◄ / ►.
- 3. Appuyez sur le bouton **MENU**.
- Sélectionnez [Protéger] avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- Sélectionnez [Unique] ou [Tout] avec les boutons
   ✓ / ► et appuyez sur le bouton SET.
- Sélectionnez [Déf] avec les boutons ◄ / ► et appuyez sur le bouton SET.
  - La protection est appliquée à la photo et l'appareil photo retourne en mode lecture.
  - L'icône de protection [m] est affichée avec les photos protégées.

Quand [Tout] a été sélectionné, [om] s'affiche avec toutes les photos.





# Annuler la protection

Pour annuler la protection pour une seule photo, affichez la photo dont vous voulez retirer la protection.

- Appuyez sur le bouton ▶.
  - La dernière image apparaît à l'écran.
- Sélectionnez l'image dont vous voulez annuler la protection avec les boutons ◄ / ►.
- 3. Appuyez sur le bouton MENU.
- 4. Sélectionnez [Protéger] avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- 5. Sélectionnez [Unique] ou [Tout] avec les boutons ◀ / ► et appuyez sur le bouton SET.
- 6. Sélectionnez [Ann. protect] avec les boutons ◀ / ► et appuyez ensuite sur le bouton SET.
  - La suppression de la protection d'image est exécutée et l'appareil photo retourne au mode de lecture.



Le formatage d'une carte mémoire SD/SDHC supprime la protection, et efface toutes les images quel que soit leur état de protection.



# Paramètres DPOF

DPOF est l'abréviation de «Digital Print Order Format », qui permet d'intégrer les informations d'impression sur votre carte mémoire. Vous pouvez sélectionner les photos à imprimer et le nombre d'impressions à effectuer avec le menu DPOF dans l'appareil photo et insérer la carte mémoire sur l'imprimante compatible avec la carte. Quand l'imprimante commence à imprimer, elle lit les informations incorporées dans la carte mémoire et imprime les photos spécifiées.

- 1. Appuyez sur le bouton **▶**.
  - La dernière image apparaît à l'écran.
- Sélectionnez la photo sur laquelle vous voulez définir DPOF avec les boutons ◀ / ►.
- 3. Appuyez sur le bouton **MENU**.
- Sélectionnez [DPOF] avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
  - L'écran de paramétrage DPOF s'affiche.
- 5. Sélectionnez [Unique] ou [Tout] avec les boutons ◄ /
  - et appuyez sur le bouton SET.
  - [Unique] : Définit DPOF pour chaque image séparément.
  - [Tout] : Définit DPOF pour toutes les images à la fois.
- Sélectionnez [Quantité] avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
  - Ceci affiche le nombre d'impression sur l'écran de paramétrage.
- Sélectionnez le nombre d'impression avec les boutons ◄ / ► et appuyez sur le bouton SET.
- Sélectionnez [Date] avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
  - L'écran de paramétrage de date apparaît.
- Sélectionnez la date sur [Activé] ou [Dés.] avec les boutons ◄ / ► et appuyez sur le bouton SET.
  - [Activé] : La date de la photo sera aussi imprimée.
  - [Dés.] : La date de la photo ne sera pas imprimée.
  - L'icône DPOF [ ] est affichée sur chaque image définie avec les paramètres DPOF.



La date imprimée sur la photo est la date définie sur l'appareil photo. Pour imprimer la date correcte sur la photo, réglez la date sur l'appareil photo avant de capturer la photo. Reportez-vous à la section «Régler la date et l'heure» de ce manuel pour plus de détails.







# Effacer les photos

### Effacer une seule photo / Effacer toutes les photos

- Appuyez sur le bouton ▶.
  - La dernière image apparaît à l'écran.
- Sélectionnez la photo que vous souhaitez effacer avec les boutons ◄ / ►.
- 3. Appuyez sur le bouton **MENU**.
- Sélectionnez [Supprimer] avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- 5. Sélectionnez [Unique] ou [Tout] avec les boutons
  - ✓ / ► et appuyez sur le bouton SET.
  - [Unique] : Efface l'image sélectionnée ou la dernière image.
  - [Tout] : Efface toutes les images sauf les images protégées.
- Sélectionnez [Exécuter] avec les boutons ◄ / ► et appuyez sur le bouton SET.
  - Pour ne pas effacer, sélectionnez [Annuler], et appuyez sur le bouton SET.
- 7. Pour quitter le menu, appuyez sur le bouton **MENU**.







Le fait de supprimer une image n'affectera pas le numérotage séquentiel. Par exemple, si vous supprimez la photo numéro 240, la prochaine photo capturée portera le numéro 241 même si la photo 240 n'existe plus. En d'autres termes, un numéro de photo est retiré quand une photo est supprimée et ne sera pas réutilisé ou réattribué à une autre photo capturée par la suite.

# OPTIONS DU MENU

## Menu Capture

Ce menu est pour les réglages de base à utiliser lors de la capture des photos.



ſ	Captu	re		
	He we	<b>Eq. blancs</b> Auto	₩ No.	
	S	Netteté Standard		
	Q	Couleur Standard	<b>S</b>	1
11.19			SET : Déf	

- 1. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer.
- Appuyez le bouton MODE pour régler le mode de l'appareil photo sur un mode scène.
- 3. Appuyez le bouton MENU pour accéder au menu [Capture].
- Sélectionnez l'élément de l'option désirée avec les boutons ▲ / ▼, et appuyez sur le bouton SET pour entrer dans son menu respectif.
  - Les éléments sélectionnés peuvent varier dans différents modes de capture.
- Sélectionnez le paramètre désiré avec les boutons ◄ / ► et appuyez sur le bouton SET.
- 6. Pour quitter le menu, appuyez sur le bouton MENU.

#### Taille

Ceci définit la taille de la photo qui sera capturée.

\* 14M / 8M / 4M / 2M / VGÁ

#### ISO

Ceci définit la sensibilité pour capturer des photos. Quand la sensibilité est augmentée (et que la valeur ISO est augmentée), la photographie deviendra possible même dans des endroits sombres, mais plus la photo paraîtra pixélisée (grain).

\* Auto / ISO100 / ISO 200 / ISO 400 / ISO 800 / ISO 1600

#### Qualité

Ceci définit la qualité (compression) à laquelle la photo a été capturée.

\* Fine / Standard / Économique

#### Eq. blancs

Ceci définit la capture avec équilibre des blancs sous différentes conditions d'éclairages et permet de capturer des photos approchant les conditions vues par l'oeil humain. \* Auto / Incand. / Fluo.1 / Fluo.2 / Lum. jour / Nuageux / Manuel WB

#### Netteté

Ceci définit la netteté de la photo qui va être capturée. \* Aigue / Standard / Douce

#### Couleur

Ceci définit la couleur de la photo qui va être capturée.

\* Standard / Vivante / Sépia / N&B / Bleu / Rouge / Vert naturel / Jaune / Violet

#### Saturation

Ceci définit la saturation de l'image qui sera capturée.

\* Haute / Standard / Basse

#### Métrage

Ceci définit la méthode de contrôle pour calculer l'exposition.

- \* Centre-pond: Fait la moyenne de la lumière mesurée dans l'image entière, mais donne un poids plus important au sujet au centre.
- \* Point: Une très petite portion du centre de l'écran est mesurée pour calculer l'exposition correcte.
- \* Moyenne: L'exposition est mesurée sur toute la surface de l'image.

#### M. capture

Ceci définit la méthode d'enregistrement au moment de la capture d'images.

- \* Unique: Capture une photo à la fois.
- \* Continu: Permet la capture continue de 3 photos max.
- \* AEB : Permet 3 photos consécutives dans l'ordre de compensation d'exposition standard, de sous-exposition et de surexposition.
- \* Album photo: Créez une mise en page comme dans un album pour combiner trois photos en une seule image.
- \* Séqe: Permet une photographie en continu lors de l'appui maintenu du déclencheur. Tant que vous appuyez sur le déclencheur, les photos sont captures jusqu'à l'épuisement de la capacité mémoire.
- \* SuiteFlash: Permet la capture continue de 3 photos max avec flash.
- \* Pré-photo: Sélectionnez un arrière-plan par la 1ère photo, l'image affichée sur l'écran sera transparent, puis prenez la 2nde photo sur la base de la 1ère image. La 1ère image n'est qu'un guide et ne sera pas enregistrée sur la carte SD. Normalement, cette fonction est utilisée lorsque vous prenez un portrait et l'arrière-plan est sélectionné par le modèle au lieu du photographe.
- \* Photo cpl: Utilise les zones séparées pour combiner deux photos. Vous pouvez vous inclure dans la photo.
- \* Séqu. 30ips: Permet la capture continue de 30 photos max à la résolution 640x480 en 1 seconde.
- \* Capture intervalle: Capture des images en continu à un intervalle présélectionné.

#### Décl. rapide

Si cette fonction est réglée sur «Activé», l'appareil photo prendre une photo rapide sans mise au point.

\* Activé / Dés.

#### Zoom num.

Ceci définit si le zoom numérique est utilisé ou non au moment de la photographie. \* Activé / Dés.

^ Active / Des

#### Aperçu

Ceci détermine si l'image capturée est affichée ou non à l'écran immédiatement après la capture de l'image.

\* Activé / Dés.

#### Date

La date d'enregistrement peut être imprimée directement sur les photos. Cette fonction doit être activée avant que l'image ne soit capturée.

\* Activé / Dés.

#### Config.

Reportez-vous à la section «Menu Configuration» de ce manuel pour plus de détails.

# Menu Vidéo

Ce menu est pour les réglages de base à utiliser lors de l'enregistrement des séquences vidéo.



- 1. Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de l'appareil photo sur [m].
- 2. Appuyez le bouton MENU pour accéder au menu [Vidéo].
- Sélectionnez l'élément de l'option désirée avec les boutons ▲ / ▼, et appuyez sur le bouton SET pour entrer dans son menu respectif.
- Sélectionnez le paramètre désiré avec les boutons ◄ / ► et appuyez sur le bouton SET.
- 5. Pour quitter le menu, appuyez sur le bouton MENU.

#### Taille

Ceci définit la taille de la séquence vidéo qui sera capturée.

\* VGA / QVGA / HD

#### Qualité

Ceci définit la qualité (compression) à laquelle la séquence vidéo est capturée.

\* Fine / Standard

#### Couleur

Ceci définit la couleur de la séquence vidéo qui sera capturée.

\* Standard / Vivante / Sépia / N&B / Bleu / Rouge / Vert naturel / Jaune / Violet

#### Audio

Ceci définit d'enregistrer ou non l'audio pendant l'enregistrement vidéo.

\* Activé / Dés.

#### Zoom num.

Reportez-vous à la section «Zoom num.» de ce manuel dans Menu Capture pour plus de détails.

#### Config.

Reportez-vous à la section «Menu Configuration» de ce manuel pour plus de détails.

# Menu Lecture

En mode [E], choisissez les paramètres devant être utilisés pour la lecture.



- Appuyez sur le bouton ▶.
- 2. Appuyez sur le bouton MENU .
- Sélectionnez l'élément de l'option désirée avec les boutons ▲ / ▼, et appuyez sur les bouton SET pour entrer dans son menu respectif.
- Sélectionnez le paramètre désiré avec les boutons ◄ / ► et appuyez sur le bouton SET.
- 5. Pour quitter le menu, appuyez sur le bouton MENU.

#### Supprimer

Reportez-vous à la section «Effacer les photos» de ce manuel pour plus de détails.

#### Yeux rouges

Reportez-vous à la section «Suppression des yeux rouges» de ce manuel pour plus de détails.

#### Lum. dynam.

Reportez-vous à la section «Fonction d'éclairage dynamique» de ce manuel pour plus de détails.

#### Diaporama

La permet de lire vos photos automatiquement, dans l'ordre, une photo après l'autre. \* 3 sec. / 5 sec. / 10 sec.

#### Rotation

Si vous souhaitez faire pivoter une photo de 90 degrés à droite, sélectionnez +90°. Si vous souhaitez faire pivoter une photo de 90 degrés à gauche, sélectionnez -90°. Vous ne pouvez pas faire pivoter les clips vidéo.

\* +90° / -90°

#### DPOF

Reportez-vous à la section «Paramètres DPOF» de ce manuel pour plus de détails.

#### Protéger

Reportez-vous à la section «Protéger des photos» de ce manuel pour plus de détails.

#### Mémo audio

Reportez-vous à la section «Joindre des mémos audio» de ce manuel pour plus de détails.

#### Redimension.

Redimensionne une image préalablement enregistrée. Le redimensionnement remplace la photo originale avec la photo changée. Il n'est possible de redimensionner que vers une taille plus petite.

#### Rogner

Change la qualité (compression) d'une photo enregistrée. Compresse les images à la moitié de leur taille ou moins, écrase les images à l'ancienne taille avec les images nouvellement compressées. Il est seulement possible de réduire la qualité/taille d'une image, jamais de l'augmenter.

#### Config.

Reportez-vous à la section «Menu Configuration» de ce manuel pour plus de détails.

# **Menu Configuration**

Configurez l'environnement de fonctionnement de votre appareil phot.





- Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de l'appareil photo sur [ □ ] ou [ □]; ou appuyez sur le bouton ▶.
- 2. Appuyez sur le bouton MENU.
- Sélectionnez [Config.] à la fin du Menu avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- Sélectionnez l'élément de l'option désirée avec les boutons ▲ / ▼, et appuyez sur le bouton SET pour entrer dans son menu respectif.
- Sélectionnez le paramètre désiré avec les boutons ◄ / ► et appuyez sur le bouton SET.
- 6. Pour quitter le menu, appuyez sur le bouton MENU.

#### Date/Heure

Reportez-vous à la section «Régler la date et l'heure» de ce manuel pour plus de détails.

#### Langues

Reportez-vous à la section «Choisir la langue» de ce manuel pour plus de détails.

#### Auto ét.

Si aucune opération n'est effectuée pendant une période donnée, l'alimentation de l'appareil photo est coupée automatiquement. Cette fonction est utile pour réduire l'usure de la batterie.

\* Dés. / 1 min. / 2 min. / 3 min.

#### Bip

Ceci règle l'émission ou non d'un son par l'appareil photo à chaque fois que vous appuyez un des ses boutons.

\* Activé / Dés.

#### Afficher

Ceci l'affichage des informations dans.

\* Défaut / Tout / Dés.

#### Sortie Vidéo

Ceci règle votre appareil photo pour correspondre au système de l'équipement que vous allez connecter à l'appareil photo.

\* NTSC / PAL

#### Réin.n.photo

Ceci crée un nouveau dossier. Les photos capturées sont enregistrées sur le dossier nouvellement créé à partir du nombre 0001.

\* Annuler / Exécuter

#### Fréq. écl.

Cet appareil photo prend en charge différentes fréquences d'éclairage : 50 Hz et 60 Hz. Lorsque vous photographiez sous un éclairage fluorescent, sélectionnez le réglage de fréquence correct selon la tension de votre région. Cette fonction n'est effective que si vous réglez le paramètre d'équilibre des blancs sur fluorescent.

\* 50 Hz / 60 Hz

#### Luminos. LCD

Sélectionnez un niveau de luminosité pour l'écran LCD.

\* Standard / Brillant

#### Format

Reportez-vous à la section «Formater la carte mémoire» de ce manuel pour plus de détails.

#### Info mémoire

Ceci affiche la capacité libre de la carte mémoire.

#### Info sys

Ceci affiche la version du microprogramme de l'appareil photo.

#### Réinit. Sys

Ceci rétablit tous les paramètres de base aux paramètres par défaut de l'appareil photo. Le paramètre d'heure ne sera pas réinitialisé.

\* Annuler / Exécuter

# TRANSFÉRER LES FICHIERS SUR VOTRE ORDINATEUR

#### **Configuration requise**

Windows	Macintosh		
<ul> <li>Pentium III 1GHz ou équivalent</li> <li>Windows 7/XP/Vista</li> <li>RAM 512Mo</li> <li>150Mo d'espace libre disponible sur le disque dur</li> <li>Lecteur de CD-ROM</li> <li>Port USB disponible</li> </ul>	<ul> <li>PowerPC G3/G4/G5</li> <li>OS 10.3.9 ou supérieur</li> <li>RAM 256Mo (512Mo recommandé)</li> <li>128Mo d'espace libre disponible sur le disque dur</li> <li>Lecteur de CD-ROM</li> <li>Port USB disponible</li> </ul>		

# Télécharger vos fichiers

- 1. Allumez votre appareil photo.
- 2. Connectez l'appareil photo à votre ordinateur avec le câble USB.
- Sélectionnez [PC] avec les boutons ▲ / ▼ et appuyez sur le bouton SET.
- 4. Sur le bureau de Windows, double cliquez sur «Poste de Travail».
- 5. Recherchez une nouvelle icône «disque amovible».
- 6. Double cliquez sur le disque amovible et repérez le dossier DCIM.
  - Vos images enregistrées et les clips vidéo se trouveront dans les dossiers du dossier DCIM.
  - Faites un Copier-Coller ou Glisser-Déplacer des fichiers image et vidéo dans un dossier sur votre ordinateur.

Utilisateurs de Mac : Double-cliquez sur l'icône de l'unité de disque « sans titre » sur votre bureau.iPhoto peut se lancer automatiquement.

# UTILISER L'APPAREIL PHOTO COMME CAMÉRA PC

Votre appareil photo peut être utilisé comme caméra PC, ce qui permet les vidéoconférences avec les relations de travail ou les conversations en temps réel avec les amis ou la famille. Votre système informatique doit comprendre les éléments, microphone, carte son, haut-parleurs ou casque, connexion réseau ou Internet.



- Pour utiliser l'appareil photo comme webcam, le Service Pack 3 est suggéré aux utilisateurs de Windows XP. Le Service Pack 3 peut être téléchargé en visitant http://WWW.microsoft.com/.
- Avec cette fonction [You Tube], nous pouvons transférer les images et la vidéo sur "You Tube" facilement.La fonction est prise en charge par Windows 7 et Vista.



# INSTALLATION DES LOGICIELS D'ÉDITION

Les logiciels sont fournis sur le CD-ROM :

ArcSoft Medialmpression<sup>™</sup> - Gérez de manière facile, créative et productive vos fichiers multimédia. Créez vos propres films ou diaporamas et partagez vos fichiers photo, vidéo et musique facilement via de simples pièces jointes aux messages électroniques ou les sites Web populaires d'impression de photos ou de partage des vidéos.

Pour installer les logiciels:

- 1. Insérez le CD-ROM fourni avec l'appareil photo dans votre lecteur de CD-ROM. L'écran de bienvenue apparaît.
- Cliquez sur le nom respectif du logiciel.
   Suivez les instructions à l'écran pour terminer l'installation.



- Pour plus d'informations sur l'utilisation du logiciel, reportez-vous à sa documentation.
- Pour les utilisateurs de Windows 7/XP/Vista, assurez-vous d'installer et d'utiliser les logiciels en mode « Administrateur ».
- Les logiciels ne sont pas pris en charge sur le Mac.

# SPÉCIFICATIONS

Élément	Description
Capteur d'image	Capteur CCD 1/2,33" (14,0 mégapixels)
Résolution d'image	Photo 14M(4288X3216), 8M(3264 x 2448), 4M(2304x1728), 2M(1600 x 1200), VGA(640 x 480) Séquence vidéo HD(720p)/30 i/s, VGA(640x480)/30 i/s, QVGA(320x240)/30 i/s
Écran LCD	LCD TFT pleine couleur 2,7" (230K pixels)
Média d'enregistrement	Prend en charge une carte mémoire SD/SDHC (jusqu'à 32 Go) (en option)
Format de fichier	DCF, JPEG (EXIF 2.2), DPOF, Motion-JPEG (AVI), HD720p/30fps
Objectif	Objectif à zoom optique 4x Plage d'ouverture : 3,0 (G) à 5,8 (T) Distance focale : 4,7mm à 18,8mm (équivalent à 26mm à 104 mm sur un appareil photo 35mm)
Plage de mise au point	Macro: 0,05m~Inf.(G) Standard: 0,5m~Inf (T)
Vitesse d'obturation	1 à 1/2000 Sec.
Zoom Numéri.	6x (Mode Capture) 4x (Mode Lecture)
Prise	USB/Sortie AV (prise 2 en 1)
Alimentation	Batterie au Lithium-ion rechargeable (3,7 V)
Environnement de charge de la batterie	Température 0°C à 40°C(32°F à 104°F)(Charge)
Dimensions	Environ 95,3 x 55,7 x 19,5mm (sans parties saillantes)
Poids	Environ 112g (sans batterie ni carte mémoire)

\* Le style et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis.

# ANNEXE Nombre de prises disponibles Nombre de prises disponibles (photo)

Le tableau indique le nombre approximatif de photos qui peuvent être capturées pour chaque réglage sur la base de la capacité de la mémoire interne et d'une carte mémoire SD/SDHC.

		Capacité de la carte mémoire SD/SDHC					
Taille	Qualité	1Go	2Go	4Go SDHC	8Go SDHC	16Go SDHC	32Go SDHC
14 MB	🖽 Fine	147	286	576	1189	2388	4657
4288 x 3216	E Standard	281	546	1096	2264	4544	8861
	Économique	349	678	1360	2809	5636	10991
<b>8</b> MP	🖽 Fine	264	514	1031	2130	4275	8336
3264 x 2448	E Standard	467	903	1811	3740	7503	14632
	Économique	577	1115	2236	4616	9261	18058
4	🖽 Fine	657	1144	2295	4738	9506	18536
<sup>MP</sup> 2304 x 1728	E Standard	860	1653	3315	6843	13729	26770
2001 / 1120	Économique	1042	1997	4004	8266	16584	32338
2	🖽 Fine	1358	2589	5189	10712	21489	41902
1600 x 1200	E Standard	1763	3339	6693	13817	27718	54047
1000 x 1200	Économique	2188	4117	8251	17032	34169	66625
VCA	🖽 Fine	5015	9750	19541	40333	80911	99998
640 x 480	E Standard	5127	9927	19896	41065	82380	99998
010 / 100	Économique	5551	9927	19896	41065	82380	99998

### Temps d'enregistrement possible / sec (séquence vidéo)

		Capacité de la carte mémoire SD/SDHC						
Taille	Qualité	1Go	2Go	4Go SDHC	8Go SDHC	16Go SDHC	32Go SDHC	
HD	🖽 Fine	00:06:15	00:12:10	00:24:22	00:50:16	01:40:50	03:16:34	
1280 x 720	Standard	00:06:24	00:12:28	00:24:57	00:51:29	01:43:15	03:21:18	
VGA	Fine Fine	00:08:59	00:17:30	00:35:01	01:12:15	02:24:53	04:42:28	
640 x 480	Standard	00:10:46	00:20:59	00:42:00	01:26:39	02:53:47	05:38:47	
Q- VGA	🗄 Fine	00:28:01	00:54:34	01:49:12	03:45:15	07:31:43	14:40:37	
320 x 240	Standard	00:32:28	01:07:08	02:14:23	04:37:10	09:15:49	18:03:35	

\* Le tableau ci-dessus affiche la durée d'enregistrement maximale approximative. C'est la durée totale pour tous les clips. La prise continue est possible pour environ 25 minutes ou 4 Go.

Nous recommandons une carte mémoire avec une vitesse d'écriture d'au moins 10Mo/s pour éviter des arrêts automatiques ou des résultats non attendus. En cas d'erreur lors de l'utilisation d'une carte mémoire SD/SDHC plus lente, vous pouvez définir l'enregistrement vidéo de votre appareil photo sur QVGA (320 x 240) et qualité standard.

\* SDHC Classe 6 ou plus est nécessaire pour l'enregistrement de films HD.

# Dépannage

Consultez les symptômes et les solutions décrits ci-dessous avant d'envoyer l'appareil photo en réparation. Si le problème continue, contactez votre revendeur ou centre de service local.

Symptôme	Cause	Solutions / Actions correctrices			
L'appareil photo ne	La batterie n'est pas insérée.	Insérez la batterie correctement.			
s'allume pas.	La batterie est vide.	Rechargez la batterie.			
La batterie se vide rapidement.	La batterie n'est pas pleinement chargée. La batterie n'est pas utilisée pendant très longtemps après la charge.	Chargez pleinement la batterie et déchargez-la pendant un cycle complet avant de l'utiliser pour optimiser sa performance et son autonomie.			
La batterie ou l'appareil photo semble chaud.	Longue période d'utilisation continue de l'appareil photo ou du flash.				
La photo n'est pas prise	Le déclencheur n'est pas appuyé complètement.	Appuyez sur le déclencheur complètement.			
lors de l'appui sur le déclencheur	La carte mémoire n'a pas d'espace libre.	Insérez une nouvelle carte ou supprimez les fichiers superflus.			
	La carte mémoire est protégée en écriture.	Retirez la protection en écriture.			
Les images n'apparaissent pas sur l'écran LCD.	L'écran LCD est sombre.	Ajustez la luminosité de l'écran LCD dans le menu.			
Bien que réglé en mise au	L'objectif est sale.	Nettoyez l'objectif avec un chiffon doux et sec ou du papier pour objectif.			
ne se fait pas.	La distance au sujet est plus petite que la plage effective du flash.	Maintenez votre sujet dans la plage effective du flash.			
Le contenu de la carte mémoire ne peut pas être lu.	Vous avez lu une carte mémoire qui n'a pas été formatée par cet appareil photo.	Insérez une carte mémoire qui a été formatée sur cet appareil photo.			
Los fichiors no pouvont	Le fichier est protégé.	Annulez la protection.			
pas être supprimés.	La carte mémoire est protégée en écriture.	Retirez la protection en écriture.			
L'appareil photo ne fonctionne pas, même si ses boutons sont appuyés.	La batterie est faible.	Rechargez la batterie.			
La date et l'heure sont fausses.	La date et l'heure correctes ne sont pas réglées.	Réglez la date et l'heure correctes.			
Impossible de télécharger les images.	L'espace libre du disque dur de votre ordinateur peut être insuffisant.	Vérifiez que votre disque dur a assez d'espace pour exécuter Windows et si le lecteur pour le chargement des fichier a une capacité au moins égale à celle de la carte mémoire insérée dans l'appareil photo.			
	Pas d'alimentation.	Rechargez la batterie.			



Attention: votre produit comporte ce symbole. Il signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

#### A. Informations sur la mise au rebut à l'intention des utilisateurs privés (ménages)

#### 1. Au sein de l'Union européenne

Attention: si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire!

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

Suite à la mise en oeuvre de ces dispositions dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement\* leurs appareils électriques et électroniques usagés sur des sites de collecte désignés. Dans certains pays\*, votre revendeur local reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous achetez un produit neuf similaire.

\*) Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

#### 2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Suisse: les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être ramenés gratuitement au détaillant, même si vous n'achetez pas un nouvel appareil. Pour obtenir la liste des autres sites de collecte, veuillez vous reporter à la page d'accueil du site www.swico.ch ou www.sens.ch.

#### B. Informations sur la mise au rebut à l'intention des entreprises

#### 1. Au sein de l'Union européenne

Si ce produit est utilisé dans le cadre des activités de votre entreprise et que vous souhaitiez le mettre au rebut:

Veuillez contacter votre revendeur local qui vous informera des conditions de reprise du produit. Les frais de reprise et de recyclage pourront vous être facturés. Les produits de petite taille (et en petites quantités) pourront être repris par vos organisations de collecte locales.

Espagne: veuillez contacter l'organisation de collecte existante ou votre administration locale pour les modalités de reprise de vos produits usagés.

#### 2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.



RCP-Technik GmbH & Co. KG Tarpen 40/Gebäude 6b D-22419 Hamburg Hotline +49 (0)6 31/3 42 84 49 welcome@rcp-technik.com www.rollei.com

Subject to technical changes!

